

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
B Jen cuidai uiure sanz amours des or en pais tot mo(n) ae. mais retrait ma a la folor mes cuers dont lauoie escha pe. empris ai greignor folie que li fox enfes qui crie pour la bele estoile auoir q(ui)l uoit haut ou ciel soir.	Bien cuidai vivre sanz amours, desor en pais tot mon aé, mais retrait m'a a la folor mes cuers dont l'avoie eschapé. Empris ai greignor folie que li fox enfes qui crie pour la bele estoile avoir qu'il voit haut ou ciel soir.
	II
C oment que me(n) des espoir bien ma amors guierredone ce que ie lai a mon pooir seruie sanz desleaute que roi me fait de fo - lie. si se gart bien qui si fie. de si haut merite auoir. mais ne(n) puis mo(n) cuer mouoir.	Coment que m'en desespoir, bien m'a Amors guierredoné ce que je l'ai a mon pooir servie, sanz desleauté, que Roi me fait de Folie, si se gart bien qui s'i fie de si haut merite avoir, mais n'en puis mon cuer movoir.
	III
N est meruoille se ie mahir uers a mors qui tant ma greue. dex cor la peusse tenir.i.soul ior a ma uolente. el comparroit sa folie. si me face dex ahie a mo rir la couendroit se ma dame ne ueinquoit.	N'est mervuille se je m'ahir vers Amors, qui tant m'a grevé. Dex c'or la peusse tenir .i. soul jor a ma volenté, el comparroit sa folie, si me face Dex ahie! A morir la covendroit se ma dame ne veinquoit.
	IV

Hai. f(ra)ns cuer(s) que tant conoit ne baez ama folete. bien sai que(n) uos amer nai droit samors ne mi eust done. mais desforcier fais fo lie. si con fait nois que uenz guie. qui ua la ou il lempoi(n)t si que toute esmie et fraint	Hai! Frans cuers que tant covoit, ne baez a ma foleté! Bien sai qu'en vos amer n'ai droit s'amors ne m'i eüst doné, mais d'esforcier fais folie, si con fait nois que venz guie qui va la ou il l'empoint, si que toute esmie et fraint.
	V
Ma dame ou nu(n)s biens ne se faint merci por fra(n)chise et por gre. puis que(n) uos su(n)t tuit mal estaint. (et) tuit bie(n) uif (et) a lume. conoissie; dont la foli e me uient qui me tolt la ui - e. qua rien nos faire clamor sa uos non de ma dolor	Ma dame ou nuns biens ne se faint, merci por franchise et por gré! Puis qu'en vos sunt tuit mal estaint et tuit bien vif et alumé, conoissiez dont la folie me vient qui me tolt la vie, qu'a rien n'os faire clamor s'a vos non de ma dolor.
	VI
Cha(n) con ma bele folie me salue et si li prie que por deu. (et) por sonour nait ia lus de traitor que bien seuent li plusor que iudas fist son seignor.	Chançon, ma Bele Folie me salue et si li prie que por Deu et por s'onour n'ait ja lus de trāitor, que bien seuent li plusor que Iudas fist son Seignor.

- letto 1134 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-24>